

CONSOLIDATED REPORT OF THE
IMPLEMENTATION COMMITTEE

GWICH'IN

COMPREHENSIVE LAND CLAIM AGREEMENT

2009/10 – 2014/15



For information regarding reproduction rights, please contact: CommunicationsPublications@canada.ca

www.canada.ca/crown-indigenous-relations-northern-affairs

1-800-567-9604

TTY only 1-866-553-0554

QS-5395-100-EE-A1

Catalogue: R31-9/2015E-PDF

ISBN : 978-0-660-28319-7

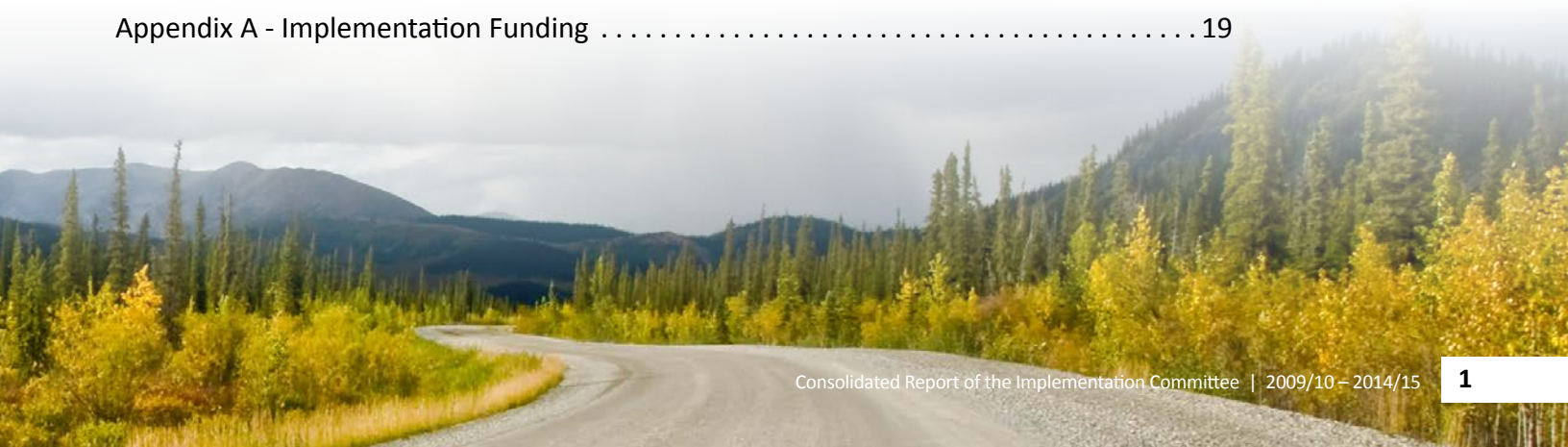
©Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2018.

This publication is also available in French under the title: Rapport consolidé du comité de mise en œuvre des Gwich'in L'entente sur la revendication territoriale globale 2009/10-2014/15



TABLE OF CONTENTS

Glossary of Acronyms and Abbreviations	3
Map of Gwich'in Settlement Area	4
Chapter 1: Overview and Background	5
Summary of Agreement Provisions	5
Chapter 2: Gwich'in Implementation Committee	8
Gwich'in Tribal Council	8
Government of the Northwest Territories	8
Government of Canada	8
Chapter 3: Report on Activities for 2009/2010 – 2014/2015	9
Regulatory Reform	9
Devolution	9
Projects	10
Gwich'in CD Rom/Education Project	10
Land Access Pamphlets	11
GCLCA Consolidated Version	11
Reviews	12
Office of the Auditor General (OAG) Update	12
Economic Measures Review	13
Implementation Plan Review	14
Boards	15
Board Appointments	15
Board Funding Analysis – Update	16
Board Funding Analysis and Review	16
Funding	17
YESAA Funding	17
CIMP Funding	17
Implementation Funding	18
Appendix A - Implementation Funding	19

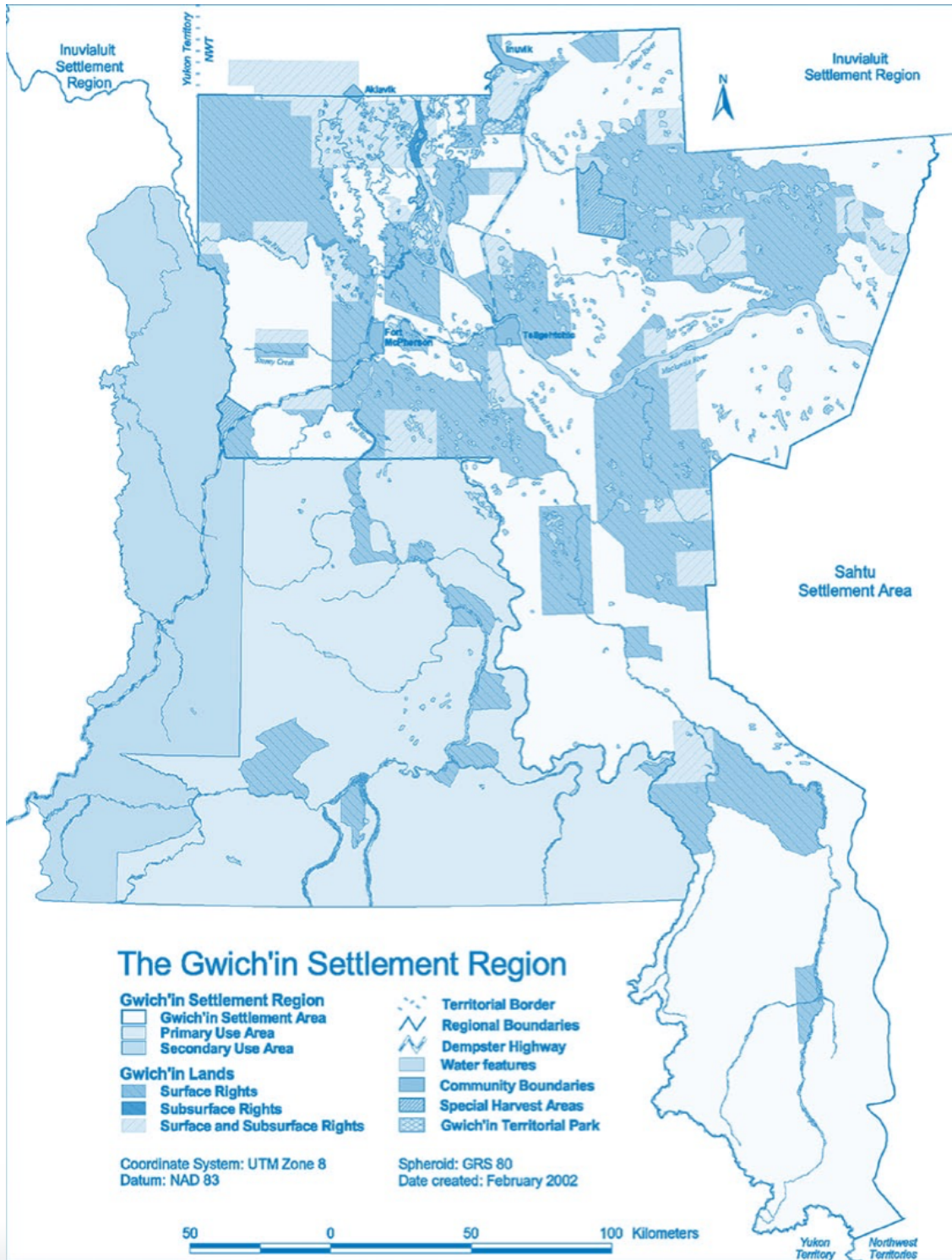




GLOSSARY OF ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

AIP	Agreement-in-Principle
CIMP	Cumulative Impact Monitoring Program
DAAIR	Department of Aboriginal Affairs and Intergovernmental Relations (GNWT)
GAP	Gwich'in Arbitration Panel
GCLCA	Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement
GLUPB	Gwich'in Land Use Planning Board
GLWB	Gwich'in Land and Water Board
GNWT	Government of the Northwest Territories
GRRB	Gwich'in Renewable Resources Board
GSA	Gwich'in Settlement Area
GSCI	Gwich'in Social and Cultural Institute
GTC	Gwich'in Tribal Council
IC	Implementation Committee
INAC	Indigenous and Northern Affairs Canada
IP	Implementation Plan
JRP	Joint Review Panel
MACA	Municipal and Community Affairs
MOU	Memorandum of Understanding
MVEIRB	Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board
MVRMA	Mackenzie Valley Resource Management Act
NWT	Northwest Territories
ROD	Record of Decision
SRBA	Surface Rights Board Act
YESAA	Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act

MAP OF GWICH'IN SETTLEMENT AREA



CHAPTER 1

OVERVIEW AND BACKGROUND

On April 22, 1992, the Gwich'in Tribal Council (GTC) and the Government of Canada (Canada) signed the Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement (GCLCA), and the accompanying Implementation Plan (IP). The Government of the Northwest Territories (GNWT) is also a committed partner in the implementation of the GCLCA, as the GNWT is tasked with a number of implementation activities under the treaty and, with the devolution of responsibility for land and resources from Canada, effective April 1, 2014, is now responsible to fulfill additional federal obligations on Canada's behalf.

The GCLCA took effect on December 22, 1992. Under the treaty, the Gwich'in received title to 22,329 square kilometres of surface land and 6,158 square kilometres of subsurface land in the Gwich'in Settlement Area (GSA) of the Northwest Territories (NWT), and 1,554 square kilometres of surface land in the Yukon Territory.

Other key provisions of the GCLCA provided the Gwich'in with:

- wildlife harvesting rights and right of first refusal for commercial wildlife activities
- the ability to nominate board members to institutions of public government created pursuant to the GCLCA to manage wildlife, water, land and the environment in the GSA
- \$75 million dollars in tax-free capital transfers over the first 15 year period of the treaty, which represents an adjusted total of \$141 million dollars
- Ability to negotiate self-government agreements in the future

Section 28.2 of the GCLCA provides for the establishment of an Implementation Committee (IC) to monitor the parties implementation of the obligations created pursuant to the GCLCA, and the completion of activities set out in the IP. The GCLCA IC is comprised of three

senior officials representing the GTC, Canada and the GNWT.

The IC oversees and monitors the ongoing obligations of the parties pursuant to the GCLCA and the IP, and resolves issues arising with respect to the implementation of the GCLCA.

This consolidated report provides an overview of the issues considered by the IC during the 2009/2010 to 2014/2015 fiscal years, the extent to which they were resolved, and future actions to be taken on outstanding issues.

SUMMARY OF AGREEMENT PROVISIONS

- **Eligibility and Enrolment:** An Enrolment Board comprised of five people appointed by the GTC, one from each of the aboriginal communities, was established to enrol those who are entitled to be registered as participants of the GCLCA. Ongoing enrolment is the responsibility of the GTC.
- **Self-Government:** The GCLCA provides for the negotiation and implementation of self-government agreements through territorial and federal legislation. Self-Government agreements cannot contradict or be inconsistent with the GCLCA, nor can they affect the Gwich'in right to participate in any constitutional development of the NWT. These agreements will address the desire of the Gwich'in to have self-government exercised as close to the community level as is reasonably possible.
- **Dispute Resolution:** The Gwich'in Arbitration Panel (GAP) was established to resolve disputes in accordance with the GCLCA. During the reporting period, the GAP was comprised of eight members, four of which were nominated by the GTC and two by the GNWT and Canada respectively.

- **Gwich'in Organizations:** Designated Gwich'in organizations are committed to executing the Gwich'in's responsibilities outlined in the GCLCA. A designated Gwich'in organization must be a trust, society, or corporation established pursuant to federal or territorial legislation. All rights exercisable by a designated Gwich'in organization — such as receiving and managing financial payments, and owning and managing land — were assigned by the GTC prior to the signing of the GCLCA.
- **Financial Compensation:** Under the provisions of the GCLCA, Canada paid approximately \$141 million over 15 years to the GTC, as the organization representing Gwich'in participants. The GTC commenced the repayment of the negotiation loans in 1993. Canada subtracted the loan repayment costs from the capital transfer payments.
- **Resource Royalties:** Government must pay a percentage of resource royalties, received from resource development projects operating in the Mackenzie Valley, to the GTC. Payments are made to the GTC on a quarterly basis.
- **Economic Measures:** In delivering its economic development programs in the GSA, government is required to take measures that it considers reasonable to support the traditional economy; encourage the development of commercially viable Gwich'in businesses and enterprises; provide the Gwich'in with business and economic training and educational assistance; and encourage Gwich'in employment in major projects and developments in the public service and public agencies. Government is required to consult with the GTC when proposing new programs related to the objectives detailed in section 10.1.1, and to meet not less than once every three years to review the effectiveness of programs relating to the objectives in 10.1.1.

In addition to government obligations under chapter 10, with respect to contracting and procurement, Canada and the GNWT will utilize best practices and procedures intended to maximize local, regional and northern employment and business opportunities, when conducting public activities in the GSA. The GNWT also has an obligation to provide Gwich'in participants the first opportunity to negotiate contracts for activities on Gwich'in settlement lands, when the GNWT decides not to go to public tender.

- **Wildlife Harvesting and Management:** Chapter 12 sets out the extensive wildlife harvesting rights of the Gwich'in in the GSA and provides for the establishment of the Gwich'in Renewable Resources Board (GRRB). It is the responsibility of the Board, in collaboration with the other parties, to protect, conserve, and manage, in a sustainable manner, renewable resources within the GSA to meet the needs of the public today and in the future. For more information, please visit the Board's website at www.grrb.nt.ca.
- **Land and Water Regulation:** Chapter 24 of the GCLCA provides for the creation of the following implementing bodies pursuant to legislation:
 - The Gwich'in Land and Water Board (GLWB) regulates land and water use throughout the GSA. For more information, please visit the Board's website at www.glwb.com.
 - The Gwich'in Land Use Planning Board (GLUPB) is tasked with developing a land use plan for the settlement area, and for reviewing and proposing amendments to the plan. For more information, please visit the Board's website at www.gwichinplanning.nt.ca.

- The Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (MVEIRB) is mandated to conduct environmental impact assessments of development proposals within the Mackenzie Valley. The GCLCA provides for Gwich'in-nominated membership on the Board, the ability of the GTC to refer development proposals to the MVEIRB that may impact the GSA, as well as an opportunity for the GTC to nominate members to Review Board panels, which are established from time to time. For more information, please visit the Board's website at www.reviewboard.ca.



CHAPTER 2

GWICH'IN IMPLEMENTATION COMMITTEE

The Gwich'in Implementation Committee is comprised of senior representatives from each of the parties to the GCLCA:

GWICH'IN TRIBAL COUNCIL

The GTC is the organization mandated by the GCLCA to represent Gwich'in participants on the IC, and to ensure the protection of the rights and interests of the Gwich'in. During the 2009/10 -2012/2013 fiscal years, the GTC was represented on the IC by Mr. Richard Nerysoo, President of the GTC. As of 2013/14, the GTC representative on the IC has been Mr. Norman Snowshoe, Vice President of the GTC.

- More information about the GTC can be found online at www.gwichin.nt.ca.

GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES

The Department Aboriginal Affairs and Intergovernmental Relations (DAAIR) is responsible for coordinating the GNWT's implementation activities under the GCLCA. During the 2009/10 -2013/14 fiscal years, the GNWT was represented on the IC by Mr. Scott Alexander, Director of Implementation. Scott was succeeded by Sue Bowie, who became the Director of Implementation within DAAIR in January 2014.

- More information about the GNWT can be found online at www.gov.nt.ca.
- More information about DAAIR can be found online at www.daair.gov.nt.ca.

GOVERNMENT OF CANADA

Canada is represented on the IC by Indigenous and Northern Affairs Canada's (INAC) Implementation Branch. The Implementation Branch is responsible for monitoring and facilitating the fulfillment of the federal government's obligations contained in the GCLCA and the accompanying IP. The Implementation Branch provides funding to the implementing bodies, the GTC and the GNWT, as identified in the IP. For the period 2009/10 – 2014/15, Canada was represented by Kimberly Thompson, Director of the Treaty Management West Directorate.

- More information on the Government of Canada and its departments, programs, and services can be found online at www.canada.ca.
- More information on INAC can be found online at www.aadnc-aandc.gc.ca

CHAPTER 3

REPORT ON ACTIVITIES FOR 2009/2010 – 2014/2015

Listed below are the key issues discussed and activities undertaken by the Implementation Committee during the reporting period.

REGULATORY REFORM

The 2008 Neil McCrank Report, entitled Road to Improvement, contained recommendations to improve the regulatory regimes governing resource development in the north, with a focus on the Northwest Territories. The report highlighted concerns with the number of jurisdictions in the north, and with the length of time needed for regulatory approval. Following the report, Canada focused on a two-stream approach to regulatory improvement, looking at both operational-level improvements in areas of federal responsibility and a long-term action plan for regulatory improvement.

More information can be found online at: www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1396015272206/1396015357127

DEVOLUTION

In January 2011, Canada and the GNWT signed the Devolution Agreement-in-Principle (AiP), which was the basis for an Agreement that would see the transfer of responsibilities and authorities, associated with the management of Crown lands and resources in the Northwest Territories, to the GNWT. The Northwest Territories Devolution Agreement on Land and Resources (Devolution Agreement) was signed in 2013 and came into effect on April 1, 2014.

Activities: 2011/2012

In November 2011, the IC was updated on the current status of devolution negotiations by members of the federal negotiating team. The engagement of land claim organizations with respect to devolution implementation activities and the participation of the IC in undertaking activities to support the land claim related provisions of the devolution AiP, specifically sections 4.15 and 4.16, were discussed by the IC. The devolution team agreed to communicate its plans for addressing the implementation of sections 4.15 and 4.16 of the AiP in the following months.

The parties that signed the AiP commenced internal work on planning and transfer arrangements, with discussions continuing throughout the fiscal year. Canada remained committed to engaging with key stakeholders, and providing updates on the status of devolution activities to the IC.

Activities: 2012/2013 – 2014/15

The implementation of the Devolution Agreement continued to be a standing agenda item for the IC. During this period, the status of environmental reviews was noted as being a matter of ongoing discussion amongst the parties.

Canada confirmed that the regulatory review initiative and the MVRMA amendments were still under development and consideration by the parties, and that any amendments flowing from the review would not contravene land claim obligations. Canada confirmed that the intended implementation period for amendments would be between the date the Devolution Agreement is signed and its effective date.

The IC provided analysis and advice to devolution negotiators on GCLCA obligations that the GNWT would assume responsibility for, or take a more substantive role in fulfilling post-devolution.

The parties discussed their respective analysis of the ways in which devolution will impact the IP review process going forward.

Next Steps:

With the coming into effect of the Devolution Agreement, devolution is no longer a standing agenda item at IC meetings. The IC will address devolution issues that impact the implementation of the GCLCA as they arise. The draft IP reflects changes in responsibility between governments for fulfilling claims obligations post-devolution.

PROJECTS

GWICH'IN CD ROM/EDUCATION PROJECT

The development of a CD Rom as an educational tool for schools, which would communicate the history, features and benefits of the GCLCA, has been an ongoing project of the IC. Development of the CD occurred over a number of years and paved the way for the development of on-line products and a Gwich'in Studies curriculum for implementation in Beaufort-Delta schools.

Activities: 2009/2010 – 2012/13

The content of the CD ROM was developed and reviewed during this period. Internal review by the GTC in 2012/13 suggested that a web-based approach would make the material more accessible to students particularly.

All parties endorsed creating a web-based project developed by Canada to target grades 7 to 12.

Activities: 2013/2014

In 2013/14, the GTC expressed a desire to take the CD Rom project in a different direction by developing a Gwich'in Studies curriculum for implementation in high schools in the GSA in the 2015 school year, and by implementing initiatives to support Gwich'in students interested in attending post-secondary institutions.

Activities: 2014/2015

The GTC continued to keep the IC updated on the status of the Gwich'in education project. The project focuses on preparing high school students for post-secondary education as well as teaching students about Gwich'in language, culture and history, and about the GCLCA and Gwich'in self-government.

The GTC established an annual education forum, to be held in March of each year, to inform high school students about requirements and expectations respecting post-secondary education, including information on funding, budgeting and housing options. The forum includes presentations from post-secondary institutions, as well as presentations from Gwich'in post-secondary students on their personal experiences.

The GTC continued to develop the high school credit courses that will lead to a certificate in Gwich'in studies. Courses under development include:

- Gwich'in Cultural Studies: Historical and Cultural Foundations
- Legends, Myths and Stories
- Celebrating our Land, our Culture, our Resources
- The Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement
- The Gwich'in and Residential Schools
- Research and Genealogy

The first graduates of the Gwich'in Certificate Program are expected in June, 2016.

LAND ACCESS PAMPHLETS

In order to increase public awareness respecting the access provisions of the GCLCA, the IC developed draft pamphlets focused on public and commercial access to Gwich'in lands. A Public Access Pamphlet and a Commercial Land Access Pamphlet were developed. A third pamphlet about the various boards established under the GCLCA was also drafted.

Activities: 2009/2010 – 2012/13

The IC completed draft pamphlets for internal review by the parties, including legal review. Based on internal reviews, revisions to the draft pamphlets were undertaken. An internal federal review was conducted, which identified various issues and concerns.

Activities: 2013/2014 – 2014/15

The IC's work on draft access pamphlets confirmed a need to ensure that the parties have a common understanding of the Access Chapter of the GCLCA. The IC has committed to undertake this review before drafting final amendments to the access pamphlets.

Next Steps:

The IC agreed to schedule a clause-by-clause review of the Access Chapter of the GCLCA to ensure a common understanding of the provisions of the chapter, before making final amendments to the draft pamphlets and submitting them for final internal reviews and publication.

GCLCA CONSOLIDATED VERSION

A number of amendments to the GCLCA have been completed since the agreement came into effect. The IC discussed preparing a consolidated "as amended" version of the GCLCA, which would incorporate all amendments made to the agreement to-date.

Activities: 2013/2014

The IC signed a Record of Decision (ROD) that provided an authoritative list of GCLCA amendments and confirmed that a consolidated version of the GCLCA would be produced, based on the authoritative list.



Activities: 2014/15

Canada funded the GTC to complete the consolidated version of the GCLCA for review by the parties.

Next Steps:

The GTC will produce a consolidated version of the GCLCA for review and approval by the parties and publication by Canada.

REVIEWS

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL (OAG) UPDATE

In 2005, the OAG conducted an audit of Canada's implementation of the GCLCA and provided recommendations to improve the implementation of the treaty through the development of a results-based approach to monitoring and reporting on the completion of treaty obligations and a revised implementation framework to affect departmental coordination in the fulfilment of claims obligations. Since that time, Canada has provided updates to the GCLCA Implementation Committee on the status of its response to the Auditor General's recommendations.

Activities: 2009/2010 – 2014/2015

Canada committed to taking the following steps to implement the OAG recommendations:

- moving toward a results-based annual report for the Implementation Committee;
- strengthening Canada's implementation framework to improve federal coordination; and
- improving awareness, monitoring and reporting on the implementation of the GCLCA.

Canada has worked diligently to fulfill these commitments over the reporting period, and continues to work with Gwich'in and GNWT members of the IC to affect improvements in the overall implementation of the GCLCA going forward.

Next Steps:

The IC will work collaboratively to identify and implement practical approaches to improve the implementation of the GCLCA, in keeping with the direction set out by the Auditor General.

ECONOMIC MEASURES REVIEW

Chapter 10 of the GCLCA requires that Canada and the GNWT meet with the GTC at least once every three years to review the effectiveness of economic development programs relating to Gwich'in economic self-sufficiency, and efforts to strengthen and maintain the traditional Gwich'in economy. The last formal three-year Economic Measures Review occurred in 2007. Since that time, the IC has discussed the effectiveness of its current approach to economic reviews, and explored options that may lead to a more meaningful and practical approach to fulfilling the economic measures review obligations.

Ultimately, the IC agreed upon a four-phased approach to fulfilling the three-year economic measures review provisions set out in the GCLCA. Phase I included a clause-by-clause review of the Economic Measures chapter, with an open and frank discussion between IC representatives on their respective understanding of the provisions of the chapter and the associated responsibilities of the parties. Phase II consisted of a contracting/procurement workshop in which government subject matter experts provided information on contracting policies and procedures, and answered GCLCA participants' questions related to federal and territorial contracting. Phase III involved a presentation of economic development-related programs and services offered by the GNWT and Canada, which are intended to increase the economic prosperity of Aboriginal people and northerners. Finally, Phase IV involved a comprehensive review of lessons learned from phases I to III of the new approach and the development of appropriate next steps for implementing the Economic Measures chapter of the GCLCA.

Activities: 2009/2010 – 2011/2012

The four-phased approach to the economic measures review was developed and finalized during this period. Coordination of government input and planning for implementation of the review occurred during this period.

Activities: 2012/2013

Phases I and II of the economic measures review were completed.

The phase I clause-by-clause review process confirmed that the parties do not share a common understanding of all of the provisions of the chapter, specifically those respecting government contracting. The IC is committed to continuing discussions on these provisions, to ensure that a shared understanding is reached.

Phase II of the new approach occurred in February 2013, with a workshop for Gwich'in participants outlining Canada and the GNWT's approaches to contracting and procurement in the GSA. Federal and territorial procurement experts provided information to assist participants in navigating electronic tendering systems and accessing contracting opportunities.

Activities: 2013/2014 – 2014/2015

Plans to hold a Phase III workshop on government economic development programs was initially scheduled for February 2014, however the IC has placed that work on hold as the parties deal with other priorities, including the development of a tripartite internship program that will provide GCLCA participants with rotational internships with each of the parties. The program supports the economic measures objectives of the GCLCA by providing qualified participants with employment opportunities in government.

The Gwich'in Internship Program is intended to provide qualified GCLCA participants with on-the-job training, mentoring and skills development through 1-year placements with the GTC, GNWT and Canada. Over the course of a 6-year period, a total of 9 Gwich'in candidates are expected to complete the program, with 3 candidates entering the program in years 1 to 3.

Next Steps:

The IC will reschedule the Phase III workshop at a time that is workable for all of the parties. The IC is also committed to planning Phase IV, based on the outcome of the first three phases of the project.

The parties are committed to a September 1, 2015 roll-out of the Gwich'in Internship Program and are working collaboratively on this goal. The first set of interns will begin their one year placements with the GTC, followed by placements with Canada and finally the GNWT.

IMPLEMENTATION PLAN REVIEW

Chapter 28 of the GCLCA speaks to the IP, which contains activity sheets describing how the parties will implement the activities required to fulfill the obligations of the GCLCA. The IC is tasked with conducting a full review of the IP, and, if necessary, revising the schedule of activities, reallocating resources as appropriate, and amending the IP.

Activities: 2009/2010

The revised 2003-2013 GCLCA IP was reviewed and approved. Canada printed and distributed copies to the Parties.

Activities: 2011/2012

The parties initiated the process to review and renew the Gwich'in IP for the next 10-year period (2013-2023) in January 2012. The process consists of a page-by-page review of the existing IP, noting where activities have been completed, information requires updating or new activities and/or IP Activity Sheets may be required.

The IC agreed to consider a 5-year term for renewing funding levels in the IP, as an alternative to the current 10-year model, in order to address pressures in IP funding levels more efficiently.

Activities: 2012/2013 - 2014/2015

Recognizing that the review and renewal of the IP would require an extended period of time to complete, the parties agreed to sign a Record of Decision extending the existing IP and associated funding levels through to the 2014/2015 fiscal year.

The IC completed a draft IP during the reporting period, and is awaiting the input of the Yukon Government on activity sheets addressing the Yukon Transboundary Agreement.

Next Steps:

The draft IP is expected to go through the internal review and approval process of each of the parties in 2015/2016 and be published in the 2016/2017 fiscal year.

BOARDS

BOARD APPOINTMENTS

The GCLCA establishes the following implementation bodies:

GAP	The Gwich'in Arbitration Panel
GLUPB	The Gwich'in Land Use Planning Board
GLWB	The Gwich'in Land and Water Board
GRRB	The Gwich'in Renewable Resources Board
MVEIRB	The Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board

Board members are nominated by the parties of the GCLCA. Given past quorum issues, the parties have expressed a desire to improve the timeliness of the board appointment process.

The activities below provide the status of board appointments on a yearly basis.

Activities: 2009/2010:

GRRB: Numerous positions remained vacant for a considerable period of time.

GAP: a number of board members' positions expired this fiscal year. The GTC expressed an interest in moving away from consensus-based appointments towards appointing their own members.

Activities: 2010/2011:

GAP: had no quorum issues. A nominee was appointed by Canada. The IC agreed to change the appointment process as per the GTC's request by way of a ROD.

GRRB: The parties determined that the GRRB chairperson must be a resident of the GSA.

Activities: 2011/2012

GLUPB: the GTC nominated a prospective member to the Board. There were no quorum issues.

MVEIRB: the GTC nominated a prospective member to the Board.

GAP: had five vacancies, four of which required GTC nominations.

GLWB: all positions were filled; there were no quorum issues.

GRRB: had quorum issues, given that all of the GTC nominated positions were vacant.

Activities: 2012/2013

GRRB: the position of the chair was vacant, with additional positions to be filled.

GLUPB: awaiting nomination.

MVEIRB: awaiting nomination.

Activities: 2013/2014

GRRB: the chair of the GRRB was the only appointment outstanding during this period.

Activities: 2014/15

The IC discussed challenges inherent in the current federal process respecting board appointments. In the fall of 2014, the GTC was advised that the Minister had rejected both the GTC and Canada's nominees to the GRRB. The lengthy period of time required to review and approve or reject nominees in this and many other instances results in long standing board vacancies that can cause quorum issues. The IC acknowledged that federal implementation representatives dealt with nominations on a timely basis but have no ability to affect timelines once the appointment package has been submitted to the Minister's office.

Next Steps:

The IC continues to identify and track upcoming and existing board vacancies. The responsible parties are encouraged to submit their nominees for consideration by the Minister of INAC in a timely manner, in order to ensure that the boards are not faced with quorum issues.

BOARD FUNDING ANALYSIS – UPDATE

BOARD FUNDING ANALYSIS AND REVIEW

Canada has long recognized the challenges and inefficiencies in its current approach to funding NWT boards, and as a result embarked on an initiative to affect a positive change in its approach to board funding and, where appropriate, funding levels. While Canada had expected that undertaking this initiative could impact the timeframe for the renegotiation of board funding levels, the delay experienced over the reporting period has been much more substantial than Canada had anticipated for a number of reasons beyond the control of INAC's Implementation Branch, such as the extended caretaker convention period surrounding the federal election and the lengthy period of time required to move an initiative of this magnitude forward through the federal review and approval process.

While the IC continues to be understanding of Canada's challenges in moving this initiative forward, the GTC has expressed frustration with the extended delays in completing the project.

Activities: 2013/2014 – 2014/2015

The GCLCA IC noted that the teleconferences and meetings set up by Canada with treaty partners and boards were successful in identifying specific issues, challenges and opportunities related to board funding. All parties recognise that the current approach to board funding can be improved upon, that board funding levels will, where appropriate, need to increase and that there are opportunities for efficiencies that are not currently being taken advantage of. The GTC's suggestion that the boards could play a role in internships, work opportunities and mentorship programs, was well received by the IC, who recognize the potential benefit to all parties through training opportunities that would have the dual purpose of building Gwich'in capacity while helping to remedy the ongoing human resource/capacity issues faced by the boards.

The GCLCA IC agreed that board funding should be responsive and reflect such factors as the high cost of living in the NWT, staff retention challenges and other issues that contribute to making board operations in the NWT particularly challenging.

Next Steps:

Canada will continue to keep the IC updated on the progress of its board funding review and analysis project, and will endeavour to advance its work on a priority basis, recognizing that the review and approval process can be lengthy, and that the work may require revision going forward, if it is to receive internal approval.

FUNDING

YESAA FUNDING

The GTC has been participating in the implementation of the Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act (YESAA). The Act is undergoing a five-year review and the GTC has been participating in the review process.

Activities: 2009/2010 – 2014/15

The Treasury Board approved additional funding to allow the GTC to fully participate in the YESAA process. The funding support provided was in line with what other Yukon First Nations received and facilitated the meaningful engagement of the GTC in the review process.

Next Steps:

No further action is required by the IC with respect to this issue, and it has been removed from the IC agenda.

CIMP FUNDING

The NWT Cumulative Impact Monitoring Program (CIMP) monitors the use of land and water, and waste deposits that affects the territory's environment. CIMP is a requirement of the Gwich'in, Sahtu, and Tlicho land claim agreements and the MVRMA. With the transfer of responsibility for lands and resources to the GNWT on April 1, 2014, the GNWT assumed responsibility for the monitoring of cumulative impacts in accordance with Schedule 2 of the Devolution Agreement.

Activities: 2009/2010 – 2013/14

The GTC lobbied the Government of Canada's Treasury Board for long-term funding for CIMP to provide for better environmental stewardship in the GSA. Recognizing the importance of cumulative impacts monitoring in the NWT, Canada undertook an internal

review of funding processes in an attempt to secure funding increases that would result in sufficient and stable long term funding for its CIMP program but was unable to realize any substantive change to funding processes or levels prior to devolution.

Activities: 2014/15

Canada entered into a Memorandum of Agreement with the GNWT respecting the transfer of status quo funding associated with its CIMP program to the GNWT. The GNWT's Department of Environment and Natural Resources is now responsible for fulfilling the cumulative impacts monitoring provisions of the Gwich'in, Sahtu and Tlicho Agreements as agreed to under the Devolution Agreement.

TREATY PARTNER FUNDING - 10-YEAR RENEWAL

New bilateral funding agreements with the GTC and GNWT will be required to accompany the upcoming 2013 – 2023 IP.

Activities: 2012/13

Treaty partners provided funding submissions to Canada, outlining required funding for implementation activities associated with the upcoming 2013 – 2023 IP.

Activities: 2013/14 – 2014/15

Canada informed the IC that it would be obtaining a mandate to negotiate new funding levels, and would then be moving forward with the negotiation of core funding levels for GTC and GNWT implementation activities.

IMPLEMENTATION FUNDING

The IP outlines funding levels provided to the organizations, parties and boards pursuant to the GCLCA. Funding is categorized in two ways: Core funding, which is funding provided to address the mandate and fulfil obligations under the GCLCA, and supplementary funding, which is additional funding provided upon specific organization's needs and projects. Supplementary funding is subject to federal approval and availability of funds. For more information on the amounts allocated on a yearly basis, please see Appendix A.

APPENDIX A

IMPLEMENTATION FUNDING

Implementation funding was allocated as follows for the fiscal years covered in this report:

2009/2010:

Implementing Body	Core Funding 09/10	Supplementary Funding 09/10	Total Funding 09/10
Gwich'in Tribal Council and Renewable Resource Councils	\$831,339	N/A	\$831,339
Gwich'in Arbitration Panel	\$45,585	N/A	\$45,585
Gwich'in Land and Water Board	\$758,681	N/A	\$758,681
Gwich'in Land Use Planning Board	\$279,413	N/A	\$279,413
Gwich'in Renewable Resources Board	\$725,065	Amendment 1: 50,000 Amendment 2: 65,075.74 Total Amendment: 115,075.74	\$955,216
MVEIRB	\$2,513,599	Amendment 1 (Additional Core): 200,000.00 Amendment 2 (JRP Hearings): 456,685.00 Amendment 3 (Gahcho Kue Diamond Mine Review): 155,796.00 Total Amendment: 812,481.00	\$2,664,005

2010/2011:

Implementing Body	Core Funding 10/11	Supplementary Funding 10/11	Total Funding 10/11
Gwich'in Tribal Council	\$550,141	N/A	\$550,141
Renewable Resource Council	\$298,988	N/A	\$298,988
Gwich'in Arbitration Panel	\$46,561	-\$7,760	\$38,801
Gwich'in Land and Water Board	\$774,917	N/A	\$774,917
Gwich'in Land Use Planning Board	\$285,392	N/A	\$285,392
Gwich'in Renewable Resources Board	\$740,581	N/A	\$740,581
MVEIRB	\$2,567,390	Amendment 1 (Gahcho Kue Diamond Mine Review): \$34,037 Amendment 2 (Gahcho Kue Diamond Mine Review): \$62,578 Total Amendment: \$96,615	\$2,664,005

2011/2012:

Implementing Body	Core Funding 11/12	Supplementary Funding 11/12	Total Funding 11/12
Gwich'in Tribal Council	\$556,398	\$125,000	\$681,398
Renewable Resource Councils	\$302,389	N/A	\$302,389
Gwich'in Arbitration Panel	N/A	N/A	N/A
Gwich'in Land and Water Board	\$783,731	N/A	\$783,731
Gwich'in Land Use Planning Board	\$288,638	N/A	\$288,638
Gwich'in Renewable Resources Board	\$749,004	N/A	\$749,004
MVEIRB	2,596,590	Amendment 1 (Gahcho Kue Diamond Mine Review): \$400,000 Amendment 2 (Supplemental Core) \$400,000 Amendment 3 (Supplemental Core) \$159,103 Total Amendment: \$959,103	\$3,555,693

2012/2013:

Implementing Body	Core Funding 12/13	Supplementary Funding 12/13	Total Funding 12/13
Gwich'in Tribal Council	\$567,468	\$125,000	\$681,398
Renewable Resource Councils	\$308,405	Amendment 1 (EC measures Phase 2): \$8,781.19 Amendment 2 (EC measures Phase 3): \$25,000 Total Amendment: \$33,781.19	\$342,186.19
Gwich'in Arbitration Panel	N/A	N/A	N/A
Gwich'in Land and Water Board	\$799,324	N/A	\$799,324
Gwich'in Land Use Planning Board	\$294,381	N/A	\$294,381
Gwich'in Renewable Resources Board	\$763,906	Amendment 1 (Strategic Planning Workshop): \$39,688	\$803,594
MVEIRB	\$2,648,252	Amendment 1 (Gahcho Kue Diamond Mine Review): \$764,311 Amendment 2 (Supplemental Core): -\$155,000 Total Amendment: \$919,311	\$3,567,563



2013/2014:

Implementing Body	Core Funding 13/14	Supplementary Funding 13/14	Total Funding 13/14
Gwich'in Tribal Council	\$597,010	Amendment 1 (Economic Measures) \$100,00 Amendment 2 (Self-Governance Conference) \$50,000 Amendment 3 (Labour Market) \$50,000 Amendment 4 (Education Curriculum) \$50,000 Amendment 5 (Implementation Plan Review) \$50,000 Amendment 6 (Stats Data) \$150,000 Total Amendment: \$450,000	\$1,047,010
Renewable Resource Councils	\$314,678	N/A	\$314,678
Gwich'in Arbitration Panel	N/A	N/A	N/A
Gwich'in Land and Water Board	\$815,581	N/A	\$815,581
Gwich'in Land Use Planning Board	\$300,368	N/A	\$300,368
Gwich'in Renewable Resources Board	\$779,443	Amendment 1 (Species at Risk Biologist): \$60,000 Amendment 2 (Species at Risk Plans) \$19,545.06 Amendment 3 (SAR and Consultation Costs) \$90,000 Total Amendment: \$169,545.06	\$948,988.06
MVEIRB	\$2,702,115	Amendment 1 (Gahcho Kue Diamond Mine Review): \$184,254 Total Amendment: \$184,254	\$2,886,369



2014/2015:

Implementing Body	Core Funding 14/15	Supplementary Funding 14/15	Total Funding 14/15
Gwich'in Tribal Council	\$585,379	Amendment 1 (Certificate in Gwich'in Studies): \$71,500 Amendment 2 (Amend Gwich'in Enrollment Board): \$82,500 Amendment 3 (Revising and Printing GCLCA): \$50,000 Amendment 4 (University Seminar Series): \$75,000 Amendment 5 (Internship Coordinator Position): \$30,000 Amendment 6 (Land Access Policies): \$30,000 Amendment 7 (Enrollment Board): \$34,500 Total Amendment: \$373,500	\$958,879
Renewable Resource Councils	\$318,139	N/A	\$318,139
Gwich'in Arbitration Panel	\$49,544	N/A	\$49,544
Gwich'in Land and Water Board	\$824,552	Amendment 1 (Board restructuring): \$50,000 Amendment 2 (Board restructuring): \$15,000 Total Amendment: \$65,000	\$889,552
Gwich'in Land Use Planning Board	\$303,672	N/A	\$303,672
Gwich'in Renewable Resources Board	\$788,016	Amendment 1 (Species at Risk): \$131,000	\$919,016
MVEIRB	\$2,731,836	N/A	\$2,731,836









RAPPORT CONSOLIDÉ DU COMITÉ
DE MISE EN ŒUVRE DES

GWICH'IN

L'ENTENTE SUR LA REVENDICATION TERRITORIALE GLOBALE

2009-2010 À 2014-2015



Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec : CommunicationsPublications@canada.ca

www.canada.ca/rerelations-couronne-autochtones-affaires-nord

1 800 567-9604

ATS seulement 1-866-553-0554

QS-5395-100-FF-A1

Catalogue : R31-9/2015F-PDF

ISBN : 978-0-660-28320-3

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2018.

Cette publication est également disponible en anglais sous le titre :
Consolidated Report of the Implementation Committee Gwich'in Comprehensive
Land claim agreement 2009/10-2014/15



TABLE DES MATIÈRES

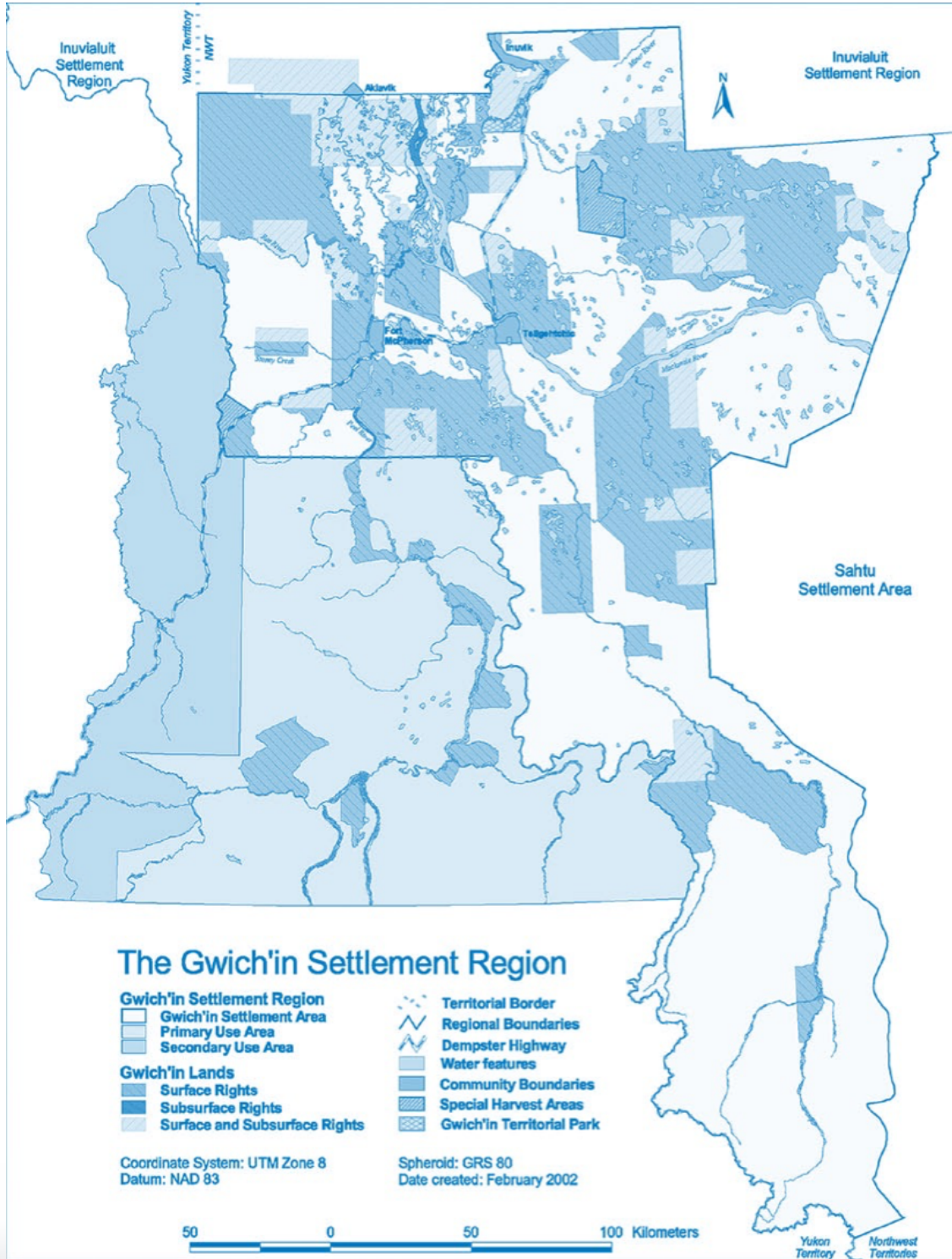
Glossaire des acronymes et abréviations.	3
Carte de la Région désignée des Gwich'in.	4
Chapitre 1 : Aperçu général et contexte	5
Sommaire des dispositions de l'Entente	5
Chapitre 2 : Comité de mise en œuvre des Gwich'in	8
Conseil tribal des Gwich'in	8
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	8
Gouvernement du Canada	8
Chapitre 3 : Rapport d'activités des exercices 2009-2010 à 2014-2015	9
Réforme réglementaire	9
Transfert des responsabilités	9
Projets.	10
CD-ROM et autres projets éducatifs.	10
Brochures sur l'accès aux terres	11
Version consolidée de l'ERTGG.	11
Examens	12
Mise à jour du Bureau du vérificateur général	12
Examen des mesures économiques	12
Révision du Plan de mise en œuvre	13
Instances de mise en œuvre	14
Nominations.	14
Analyse du financement des instances de mise en œuvre – mise à jour	16
Analyse et révision du financement.	16
Financement du PSEC	17
Renouvellement décennal du financement accordé aux partenaires du traité	17
Financement de la mise en œuvre	17
Annexe A – Financement de la mise en œuvre	19



GLOSSAIRE DES ACRONYMES ET ABRÉVIATIONS

AANC	Affaires autochtones et du Nord Canada
CAG	Conseil d'arbitrage des Gwich'in
CEC	Commission d'examen conjoint
CMO	Comité de mise en œuvre
CTG	Conseil tribal des Gwich'in
EP	Entente de principe
ERTGG	Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
GTNO	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
ISCG	Institut social et culturel gwich'in
LEESY	Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon
LGRVM	Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie
LODS	Loi sur l'Office des droits de surface
MAARI	Ministère des Affaires autochtones et des Relations intergouvernementales
MAMC	Ministère des Affaires municipales et communautaires
OEREVM	Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie
OGAT	Office gwich'in d'aménagement territorial
OGTE	Office gwich'in des terres et des eaux
OGRR	Office gwich'in des ressources renouvelables
PE	Protocole d'entente
PMO	Plan de mise en œuvre
PSEC	Programme de surveillance des effets cumulatifs
RD	Rapport de décision
RDG	Région désignée des Gwich'in
TNO	Territoires du Nord-Ouest

CARTE DE LA RÉGION DÉSIGNÉE DES GWICH'IN



CHAPITRE 1

APERÇU GÉNÉRAL ET CONTEXTE

Le 22 avril 1992, le Conseil tribal des Gwich'in (CTG) et le gouvernement du Canada ont signé l'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in (ERTGG) et le Plan de mise en œuvre (PMO) s'y rattachant. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) participe lui aussi activement à la mise en œuvre de ce traité en réalisant de nombreuses activités qui lui ont été confiées; il assume également de nouvelles obligations pour le compte du gouvernement du Canada depuis le transfert des responsabilités liées aux terres et aux ressources survenu le 1er avril 2014 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement territorial.

Aux termes de l'ERTGG, entrée en vigueur le 22 décembre 1992, les Gwich'in se sont vu accorder des titres fonciers sur 22 329 kilomètres carrés de territoire et des droits d'exploitation du sous-sol sur 6 158 kilomètres carrés de territoire dans la Région désignée des Gwich'in (RDG) située aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), ainsi que des titres fonciers sur 1 554 kilomètres carrés de terres au Yukon.

D'autres dispositions importantes de l'ERTGG assurent aux Gwich'in :

- des droits d'exploitation des ressources fauniques et un droit de premier refus sur les activités commerciales visant l'exploitation de ces ressources;
- la possibilité de nommer des participants aux instances gouvernementales créées en vertu de l'ERTGG pour assurer la gestion de la faune, de l'eau, du territoire et de l'environnement dans la RDG;
- l'octroi de 75 millions de dollars sous forme de transferts de fonds exempts d'impôt pendant les 15 premières années de la mise en œuvre du traité, ce qui représente un montant total révisé de 141 millions de dollars;

- le pouvoir de négocier des ententes sur l'autonomie gouvernementale dans le futur.

L'article 28.2 de l'ERTGG prévoit la création d'un Comité de mise en œuvre (CMO) chargé de veiller à ce que les obligations prévues dans le cadre de l'ERTGG soient exécutées et à ce que les activités prévues dans le Plan de mise en œuvre (PMO) soient réalisées. Le CMO est formé de trois hauts responsables qui représentent respectivement le gouvernement du Canada, le GTNO et le CTG.

Le CMO s'assure que les parties s'acquittent de leurs obligations permanentes conformément à l'ERTGG et au PMO; il s'occupe aussi de résoudre les problèmes associés à la mise en œuvre de l'ERTGG.

Le présent rapport consolidé fait un tour d'horizon des questions qui ont été examinées par le CMO de 2009-2010 à 2014-2015 ainsi que des mesures entreprises pendant cette période et de celles à mettre en place pour régler les problèmes encore non résolus.

SOMMAIRE DES DISPOSITIONS DE L'ENTENTE

- **Admissibilité et inscription** : Un conseil d'inscription formé de cinq personnes, toutes nommées par le CTG pour représenter chacune des collectivités autochtones, a été créé pour gérer l'inscription des bénéficiaires admissibles en vertu de l'ERTGG. La responsabilité des inscriptions revient au CTG.
- **Autonomie gouvernementale** : L'ERTGG prévoit la négociation et la mise en œuvre d'ententes sur l'autonomie gouvernementale par le truchement de lois fédérales et territoriales. Les ententes d'autonomie gouvernementale ne peuvent contredire l'ERTGG ou être incompatibles avec elle; elles ne

doivent pas non plus entraver la participation des Gwich'in au développement constitutionnel des TNO. Ces ententes permettront de répondre au désir des Gwich'in d'exercer leur autonomie gouvernementale à l'échelle de la collectivité, dans la mesure du possible.

- **Règlement des différends** : Le Conseil d'arbitrage des Gwich'in (CAG) a été créé pour régler les différends conformément aux dispositions de l'ERTGG. Pendant la période couverte par ce rapport, le CAG était formé de huit membres, dont quatre étaient nommés par le CTG et deux par le GTNO et le gouvernement canadien respectivement.
- **Organisations gwich'in** : Les organisations gwich'in désignées s'engagent à assumer les responsabilités énoncées dans l'ERTGG. Une organisation gwich'in désignée doit être une fiducie, une société ou une entreprise établie en conformité avec les lois fédérales ou territoriales. Tous les droits pouvant être exercés par une organisation gwich'in désignée, y compris le droit de recevoir et de gérer des paiements et celui de posséder et de gérer des terres, ont été accordés par le CTG avant la signature de l'ERTGG.
- **Indemnisation financière** : Conformément aux dispositions de l'ERTGG, le Canada a versé environ 141 millions de dollars sur 15 ans au CTG, l'organisation représentant les Gwich'in. Le CTG a commencé à rembourser les prêts consentis pour les négociations en 1993; les montants remboursés sont déduits des paiements de transfert de fonds versés par le Canada.
- **Redevances sur les ressources** : Le gouvernement doit verser au CTG un pourcentage de redevances sur les ressources obtenues grâce à des projets d'exploitation dans la vallée du Mackenzie. Ces paiements sont versés au CTG de façon trimestrielle.

- **Mesures économiques** : Lorsqu'il déploie ses programmes de développement économique dans la RDG, le gouvernement doit prendre les mesures qu'il juge raisonnables pour soutenir l'économie traditionnelle des Gwich'in, encourager le développement d'entreprises commercialement viables en territoire gwich'in, offrir aux Gwich'in de la formation et de l'éducation dans le domaine des affaires et soutenir leur apprentissage, et favoriser leur emploi dans le cadre de projets et d'activités de développement d'envergure, ainsi que dans la fonction publique et les organismes publics. Le gouvernement a l'obligation de consulter le CTG lorsqu'il propose de nouveaux programmes en lien avec les objectifs définis à l'article 10.1.1. Il doit aussi rencontrer le CTG au moins une fois tous les trois ans pour étudier l'efficacité des programmes au regard des objectifs de l'article 10.1.1.

En plus de respecter les obligations énoncées au chapitre 10 en matière de contrats et d'approvisionnement, le Canada et le GTNO appliqueront les meilleures pratiques et procédures afin de maximiser l'emploi et les occasions d'affaires à l'échelle locale, régionale et territoriale dans l'accomplissement de leurs activités publiques dans la RDG. En outre, lorsque le GTNO décide de ne pas lancer d'appels d'offres, il a l'obligation d'offrir en priorité aux participants gwich'in la possibilité de négocier des contrats pour les activités qui auront lieu sur les terres désignées.

- **Exploitation et gestion des ressources fauniques** : Le chapitre 12 expose les droits étendus d'exploitation des ressources fauniques dans la RDG et prévoit la création de l'Office gwich'in des ressources renouvelables (OGRR). Il incombe à l'OGRR, en collaboration avec les autres parties, de protéger, de conserver et de gérer les ressources renouvelables dans la RDG de manière durable afin de répondre

aux besoins actuels et futurs des résidents. Pour plus d'information, consultez le site Web de l'OGRR au www.grrb.nt.ca (en anglais seulement).

- Réglementation des terres et des eaux : Le chapitre 24 de l'ERTGG prévoit la création d'organismes de mise en œuvre, conformément aux mesures législatives applicables.
- L'Office gwich'in des terres et des eaux (OGTE) s'occupe de réglementer l'utilisation des terres et des eaux dans toute la RDG. Pour plus d'information, consultez le site Web de l'OGTE au www.glwb.com (en anglais seulement).
- L'Office gwich'in d'aménagement territorial (OGAT) s'occupe d'élaborer un plan d'aménagement du territoire dans la RDG, ainsi que de le réviser et de proposer des modifications. Pour plus d'information, consultez le site Web de l'OGAT au www.gwichinplanning.nt.ca (en anglais seulement).
- L'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (OEREVM) a pour mandat de procéder à l'étude d'impact environnemental des projets d'exploitation de la vallée du Mackenzie. L'ERTGG garantit la présence de membres nommés par les Gwich'in au sein de l'OEREVM; elle autorise également le CTG à soumettre à l'OEREVM les projets d'exploitation susceptibles d'avoir des répercussions sur la RDG, et le CTG peut également nommer des membres aux comités d'examen ad hoc mis en place par l'OEREVM. Pour plus d'information, consultez le site Web de l'OEREVM au www.reviewboard.ca (en anglais seulement).

CHAPITRE 2

COMITÉ DE MISE EN ŒUVRE DES GWICH'IN

Le CMO des Gwich'in est composé de représentants de haut rang de chacune des parties signataires de l'ERTGG.

CONSEIL TRIBAL DES GWICH'IN

Le CTG est l'organisation qui, aux termes de l'ERTGG, s'est vu confier le mandat de représenter les participants gwich'in au CMO et de protéger leurs droits et intérêts. De 2009-2010 à 2012-2013, le représentant du CTG était M. Richard Nerysoo, président du CTG. À partir de 2013-2014, ce dernier a cédé sa place à M. Norman Snowshoe, vice-président du CTG.

- Pour en savoir plus sur le CTG, consultez le www.gwichin.nt.ca (en anglais seulement).

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

C'est le ministère des Affaires autochtones et des Relations intergouvernementales (MAARI) qui est responsable de la coordination des activités de mise en œuvre du GTNO en vertu de l'ERTGG. De 2009-2010 à 2013-2014, le GTNO était représenté au CMO par M. Scott Alexander, directeur de la mise en œuvre. En janvier 2014, Mme Sue Bowie, nouvelle directrice de la mise en œuvre du MAARI, lui a succédé.

- Pour en savoir plus sur le GTNO, consultez le www.gov.nt.ca/fr.
- Pour en savoir plus sur le MAARI, consultez le www.daair.gov.nt.ca/fr.

GOUVERNEMENT DU CANADA

Le Canada est représenté au sein du CMO par la Direction générale de la mise en œuvre d'Affaires autochtones et du Nord Canada (AANC), qui est chargée de surveiller et de faciliter le respect des obligations du gouvernement fédéral énoncées dans l'ERTGG et le PMO qui s'y rattache. La Direction générale verse des fonds aux organismes de mise en œuvre, au CTG et au GTNO, tel que le prévoit le PMO. De 2009-2010 à 2014-2015, le Canada était représenté par Mme Kimberly Thompson, directrice de la Gestion des traités dans l'Ouest.

- Pour en savoir plus sur le gouvernement du Canada et ses ministères, programmes et services, consultez le canada.gc.ca/home.html.
- Pour en savoir plus sur AANC, consultez le www.aadnc-aandc.gc.ca/fra/1100100010002/1100100010021.

CHAPITRE 3

RAPPORT D'ACTIVITÉS DES EXERCICES 2009-2010 À 2014-2015

Vous trouverez ci-après la liste des principales questions abordées et activités entreprises par le CMO pendant la période visée par ce rapport.

RÉFORME RÉGLEMENTAIRE

Le rapport de 2008 de Neil McCrank intitulé *La voie de l'amélioration* contenait des recommandations pour apporter des changements aux régimes réglementant la mise en valeur des ressources dans le Nord, particulièrement aux TNO. Des inquiétudes concernant la multiplicité des compétences et le temps nécessaire pour obtenir une approbation réglementaire y étaient notamment exprimées. Une fois le rapport déposé, le Canada a concentré ses efforts pour améliorer les régimes de réglementation en adoptant une approche à deux volets : un plan d'action à long terme et des réformes opérationnelles dans les secteurs de responsabilité fédérale.

Pour plus d'information, consultez le rapport ici : http://publications.gc.ca/collections/collection_2010/ainc-inac/R3-74-2008-fra.pdf

TRANSFERT DES RESPONSABILITÉS

En janvier 2011, le gouvernement du Canada et le GTNO ont signé une entente de principe visant à jeter les bases d'une entente sur le transfert, du gouvernement fédéral au gouvernement territorial, des responsabilités et des autorités liées à la gestion des terres publiques et des ressources des TNO. L'Entente sur le transfert des responsabilités liées aux terres et aux ressources des Territoires du Nord-Ouest (l'Entente de transfert) a ensuite été signée en 2013 avant d'entrer en vigueur le 1er avril 2014.

Activités de l'exercice 2011-2012

En novembre 2011, des membres de l'équipe de négociation du gouvernement fédéral ont informé le CMO de l'évolution des pourparlers sur le transfert des responsabilités. Des discussions ont eu lieu au sein du CMO concernant la participation des organismes de revendications territoriales aux activités de mise en œuvre du transfert; le CMO s'est aussi interrogé sur la pertinence d'entreprendre des actions pour soutenir les dispositions relatives aux revendications territoriales inscrites dans l'entente de principe (EP) sur le transfert des responsabilités, plus particulièrement les articles 4.15 et 4.16. L'équipe du transfert des responsabilités a accepté de faire connaître ses plans concernant l'application de ces articles dans les prochains mois.

Les discussions se sont poursuivies tout au long de l'exercice, et les parties signataires de l'EP ont commencé, chacune de leur côté, à planifier le transfert et à mettre en place les mesures nécessaires à sa réalisation. Le Canada a réitéré son engagement à collaborer avec les principaux intervenants et à tenir le CMO informé de la progression du dossier.

Activités des exercices 2012-2013 à 2014-2015

La mise en œuvre de l'Entente de transfert est demeurée un point permanent à l'ordre du jour des réunions du CMO au cours de ces deux exercices. Pendant cette période, les évaluations environnementales ont constamment fait l'objet de discussions entre les parties.

Le Canada a confirmé que l'examen réglementaire et les modifications à la LGRVM étaient toujours en cours de préparation et d'analyse par les différentes parties, tout en précisant qu'aucune modification découlant de l'examen ne contreviendrait à ses obligations concernant

les revendications territoriales. Il a aussi assuré que les modifications seraient mises en œuvre entre la date de signature de l'Entente de transfert et son entrée en vigueur.

Le CMO a fourni des analyses et des recommandations aux négociateurs de l'Entente de transfert au sujet des obligations découlant de l'ERTGG qui seraient dévolues au GTNO ou pour lesquelles le GTNO jouerait un rôle accru après le transfert.

Les parties ont également partagé leurs analyses respectives des répercussions qu'aura le transfert sur le processus d'examen du PMO

Prochaines étapes

Depuis l'entrée en vigueur de l'Entente de transfert, le sujet du transfert des responsabilités a été retiré des points permanents à l'ordre du jour des réunions du CMO, qui se penchera dorénavant sur les répercussions du transfert sur la mise en œuvre de l'ERTGG au fur et à mesure qu'elles se présenteront. L'ébauche de PMO tient compte des changements découlant du transfert de responsabilités entre les deux paliers de gouvernement quant à l'accomplissement des obligations liées aux revendications territoriales.

PROJETS

CD-ROM ET AUTRES PROJETS ÉDUCATIFS

Destiné aux écoles, le CD-ROM éducatif sur l'historique, les caractéristiques et les avantages de l'ERTGG a fait partie des grands projets du CMO. La réalisation de ce CD-ROM, qui s'est étendue sur quelques années, a mené à la création d'une série de produits en ligne et d'un programme d'études gwich'in offert dans les écoles de la région de Beaufort-Delta.

Activités des exercices 2009-2010 à 2012-2013

Le contenu du CD-ROM a été développé et révisé pendant cette période. Après la révision interne effectuée par le CTG en 2012-2013, il a été convenu que le matériel serait plus accessible, particulièrement pour les élèves, s'il était diffusé en ligne.

Toutes les parties se sont entendues sur la création, par le Canada, d'un projet Web destiné aux élèves de la septième à la douzième année.

Activités de l'exercice 2013-2014

En 2013-2014, le CTG a exprimé le souhait de laisser tomber le CD-ROM pour plutôt mettre en œuvre, dès l'année scolaire 2015, un programme d'études gwich'in dans les écoles secondaires de la RDG ainsi que des initiatives visant à soutenir les jeunes gwich'in qui souhaitent poursuivre des études postsecondaires.

Activités de l'exercice 2014-2015

Le CTG a tenu le CMO informé de l'avancement de ce projet éducatif, dont les principaux objectifs consistent non seulement à préparer les élèves du secondaire à poursuivre des études supérieures, mais aussi à leur enseigner la langue, la culture et l'histoire des Gwich'in et à les informer au sujet de l'ERTGG et du gouvernement autonome gwich'in.

Le CTG a mis sur pied un forum annuel sur l'éducation qui, en mars de chaque année, permettra d'informer les élèves au sujet des exigences et des attentes relatives à l'éducation postsecondaire, en plus de leur fournir notamment des renseignements sur le financement des études, l'établissement d'un budget et le logement. La programmation du forum prévoit des présentations d'établissements d'enseignement supérieur ainsi que des témoignages d'étudiants gwich'in qui poursuivent ou qui ont poursuivi des études postsecondaires.

Le CTG a aussi poursuivi l'élargissement de l'offre de cours crédités menant à l'obtention d'un certificat en études gwich'in. Voici les cours qui sont en développement :

- Étude de la culture gwich'in : fondements historiques et culturels
- Légendes, mythes et récits
- Célébrons nos terres, notre culture et nos ressources
- L'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
- Les Gwich'in et les pensionnats
- Recherche et généalogie

Les premiers finissants du programme devraient recevoir leur diplôme en juin 2016.

BROCHURES SUR L'ACCÈS AUX TERRES

Afin de sensibiliser le public aux dispositions de l'ERTGG qui concernent l'accès aux terres, le CMO a élaboré une ébauche pour deux brochures traitant de l'accès aux terres gwich'in, l'une concernant l'accès à des fins publiques, et l'autre, à des fins commerciales. Une version provisoire d'une troisième brochure traitant des différents offices mis sur pied dans le cadre de l'ERTGG a également été rédigée.

Activités des exercices 2009-2010 à 2012-2013

Le CMO a complété la version provisoire des brochures, qui ont été envoyées aux parties pour être révisées, y compris par des conseillers juridiques. Les ébauches ont ensuite été modifiées pour tenir compte des résultats de ces révisions internes. La révision interne effectuée par le Canada a soulevé de nombreuses questions et préoccupations.

Activités des exercices 2013-2014 et 2014-2015

Le travail du CMO sur la version préliminaire des brochures a révélé la nécessité de s'assurer que toutes les parties aient une compréhension commune du chapitre de l'ERTGG consacré à l'accès aux terres. Le CMO s'est engagé à faire les vérifications nécessaires à cet égard avant d'apporter les corrections finales aux ébauches de brochures.

Prochaines étapes

Le CMO organisera une révision de chacun des articles du chapitre de l'ERTGG consacré à l'accès aux terres pour s'assurer que tous aient une compréhension communes de ses dispositions avant d'apporter les corrections finales aux ébauches de brochures et de les soumettre pour vérification finale par les parties et publication.

VERSION CONSOLIDÉE DE L'ERTGG

L'ERTGG a connu un certain nombre de modifications depuis son entrée en vigueur. Le CMO a donc discuté de la préparation d'une version remaniée comprenant l'ensemble des modifications acceptées à ce jour.

Activités de l'exercice 2013-2014

Le COM a signé un rapport de décision (RD) comportant la liste officielle des modifications apportées à l'ERTGG et confirmant la production d'une version consolidée de l'Entente à partir de cette liste.

Activités de l'exercice 2014-2015

Le Canada a accordé un financement au CTG pour qu'il puisse rédiger une version consolidée de l'ERTGG et la soumettre aux parties pour révision.

Prochaines étapes

Le CTG produira une version consolidée de l'ERTGG et la soumettra aux parties pour révision et approbation en vue de sa publication par le Canada.

EXAMENS

MISE À JOUR DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

En 2005, le Bureau du vérificateur général (BVG) a procédé à un audit concernant la mise en œuvre de l'ERTGG par le Canada et a formulé des recommandations visant à améliorer l'application du traité, notamment l'adoption d'une approche axée sur les résultats pour surveiller le respect des obligations qui y sont inscrites et rendre compte de cet aspect. La révision du cadre de mise en œuvre a été recommandée pour favoriser la coordination ministérielle en ce qui a trait aux obligations liées aux revendications territoriales. Depuis, le Canada a tenu le CMO informé de ses actions visant à répondre aux recommandations du BVG.

Activités des exercices 2009-2010 à 2014-2015

Le Canada s'est engagé à prendre les mesures suivantes pour répondre aux recommandations du BVG :

- adopter une approche axée sur les résultats pour la production du rapport annuel du CMO;
- renforcer le cadre de mise en œuvre du Canada pour accroître la coordination au sein du gouvernement fédéral;

- accroître la sensibilisation, la surveillance et la reddition de comptes concernant la mise en œuvre de l'ERTGG.

Le Canada a agi diligemment pour respecter ces engagements pendant la période visée par le présent rapport et continue de collaborer avec les représentants des Gwich'in et du GTNO qui siègent au CMO pour améliorer les conditions générales de mise en œuvre de l'ERTGG.

Prochaines étapes

En tenant compte des orientations du BVG, les membres du CMO travailleront de concert pour cibler et mettre en place des mesures concrètes destinées à améliorer la mise en œuvre de l'ERTGG.

EXAMEN DES MESURES ÉCONOMIQUES

Le chapitre 10 de l'ERTGG stipule que le Canada et le GTNO doivent tenir une réunion avec le CTG au moins une fois tous les trois ans pour revoir l'efficacité des programmes de développement économique liés à l'autonomie économique des Gwich'in et aux efforts déployés pour renforcer et perpétuer leur économie traditionnelle. Le dernier examen formel triennal des mesures économiques remonte à 2007. Depuis, le CMO a discuté de l'efficacité de l'approche utilisée jusque-là pour effectuer les examens économiques et a exploré différentes options qui pourraient lui permettre de remplir ses obligations de manière plus fructueuse et pratique.

Au bout du compte, le CMO a convenu d'adopter une approche en quatre phases. La phase I comprenait la révision de chacun des articles du chapitre consacré aux mesures économiques ainsi que des discussions franches et ouvertes entre les membres du CMO quant à leur compréhension respective des dispositions de ce chapitre et des responsabilités des parties à cet égard. La phase II prévoyait un atelier sur l'attribution de contrats et l'approvisionnement où des experts du gouvernement

ont expliqué les politiques et procédures d'attribution des contrats et répondu aux questions des parties prenantes à l'ERTGG à propos des processus en vigueur au sein des gouvernements fédéral et territorial. La phase III consistait en une présentation des programmes et services de développement économique qui sont offerts par le GTNO et le gouvernement fédéral pour accroître la prospérité des peuples autochtones et des autres habitants du Nord. Enfin, la phase IV comportait un examen approfondi des leçons tirées des phases précédentes et la planification des étapes à suivre subséquemment pour assurer l'application du chapitre sur les mesures économiques de l'ERTGG.

Activités des exercices 2009-2010 à 2011-2012

L'approche en quatre phases concernant l'examen des mesures économiques a été finalisée pendant cette période. Les instances gouvernementales se sont également coordonnées pour planifier la mise en œuvre de l'examen et y participer.

Activités de l'exercice 2012-2013

Les phases I et II concernant l'examen des mesures économiques ont été terminées.

La révision de chacun des articles a confirmé que les parties n'avaient pas une compréhension commune de l'ensemble des dispositions de ce chapitre, notamment celles concernant le processus d'attribution des contrats gouvernementaux. Le CMO s'est engagé à poursuivre les discussions sur ces dispositions pour tenter d'en venir à une interprétation commune.

La phase II de la nouvelle approche a été réalisée en février 2013 par la tenue d'un atelier pendant lequel les particularités liées à l'attribution des contrats et à l'approvisionnement par le Canada et le GTNO dans la RDG ont été expliquées aux participants gwich'in. Des experts fédéraux et territoriaux de l'approvisionnement ont fourni de l'information aux participants pour les aider à comprendre les systèmes électroniques d'appels d'offres et à obtenir des contrats gouvernementaux.

Activités des exercices 2013-2014 et 2014-2015

Au départ, l'atelier sur les programmes gouvernementaux de développement économique, qui était prévu à la phase III, devait avoir lieu en février 2014, mais cet élément a été temporairement mis de côté par le CMO au profit d'autres priorités, notamment la mise sur pied d'un programme de stages tripartite destiné à assurer à des personnes touchées par l'ERTGG des stages tenus en alternance auprès de chacune des parties signataires. Ce programme répond aux objectifs de l'ERTGG en ce qui concerne les mesures économiques puisqu'il permet à des candidats gwich'in qualifiés de travailler au gouvernement.

Le programme de stages vise à offrir aux candidats qualifiés de la formation en cours d'emploi, du mentorat et des occasions d'accroître leurs compétences par l'entremise de contrats d'un an auprès du CTG, du GTNO et du gouvernement fédéral. Sur une période de six ans, on prévoit la participation de neuf candidats gwich'in à ce programme, dont trois pendant les trois premières années.

Prochaines étapes

Le CMO planifiera de nouveau la tenue de l'atelier prévu à la phase III à un moment qui convient à toutes les parties. Le CMO s'engage également à organiser la phase IV en tenant compte des résultats des phases précédentes.

Les parties s'attendent à ce que le programme de stages pour les Gwich'in soit opérationnel le 1er septembre 2015 et se sont engagées à collaborer pour atteindre cet objectif. Les premiers stagiaires commenceront leur contrat auprès du CTG, puis travailleront au gouvernement fédéral avant de passer au GTNO.

RÉVISION DU PLAN DE MISE EN ŒUVRE

Le chapitre 28 de l'ERTGG traite du PMO, lequel comprend des feuilles d'activités décrivant la manière dont les parties procéderont à la mise en œuvre des activités nécessaires à l'exécution des obligations prévues dans le traité. Il

appartient au CMO de procéder à une révision complète du PMO et, au besoin, de lui apporter toute modification nécessaire, y compris d'y revoir le calendrier des activités et de réaffecter les ressources de manière optimale.

Activités de l'exercice 2009-2010

La version révisée du PMO pour la période allant de 2003 à 2013 a été revue et approuvée. Le Canada en a imprimé des copies et les a distribuées aux parties signataires.

Activités de l'exercice 2011-2012

En janvier 2012, les parties ont entrepris la révision du PMO des Gwich'in dans le but de le mettre à jour pour la décennie suivante (de 2013 à 2023). Le processus consiste à revoir chacune des pages du PMO existant et à noter les activités qui ont été réalisées, l'information qui doit être mise à jour ainsi que les nouvelles activités ou feuilles d'activités à ajouter.

Le CMO a accepté d'évaluer la possibilité de revoir les niveaux de financement du PMO sur une base quinquennale plutôt que décennale afin de répondre plus adéquatement aux besoins en la matière.

Activités des exercices 2012-2013 à 2014-2015

Ayant conclu que la révision et la mise à jour du PMO nécessitaient plus de temps que prévu, les parties ont convenu de signer un RD pour prolonger le PMO existant ainsi que les niveaux de financement en vigueur jusqu'en 2014-2015.

Le CMO a terminé la version préliminaire du nouveau PMO pendant la période couverte par ce rapport et attend les commentaires du gouvernement du Yukon sur les feuilles d'activités touchant l'Accord transfrontalier du Yukon.

Prochaines étapes

La version préliminaire du nouveau PMO devrait être révisée et approuvée par chacune des parties en 2015-2016 en vue d'une publication en 2016-2017.

INSTANCES DE MISE EN ŒUVRE

NOMINATIONS

L'ERTGG prévoit la création des instances de mise en œuvre suivantes :

CAG	Conseil d'arbitrage des Gwich'in
OGAT	Office gwich'in d'aménagement territorial
OGTE	Office gwich'in des terres et des eaux
OGRR	Office gwich'in des ressources renouvelables
OEREVM	Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie

Les candidatures visant à pourvoir les postes des instances de mise en œuvre sont présentées par les parties signataires de l'ERTGG. Compte tenu des problèmes de quorum survenus dans le passé, les parties ont exprimé le souhait d'accélérer le processus de nomination.

Les activités liées aux nominations au sein de ces instances sont présentées ci-dessous pour chaque année de la période visée par ce rapport.

ACTIVITÉS DE L'EXERCICE 2009-2010

OGRR : Plusieurs postes sont restés vacants pendant une période prolongée.

CAG : Le mandat de certains membres est arrivé à échéance à la fin de l'exercice financier. Le CTG a exprimé son désir de se retirer du processus commun de mise en candidature pour présenter ses propres candidats.

ACTIVITÉS DE L'EXERCICE 2019-2011

CAG : Aucun problème de quorum n'a été constaté. Le Canada a présenté une candidature. Le CMO a accepté de modifier le processus de mise en candidature à la demande du CTG, et un RD a été signé à cet effet.

OGRR : Les parties ont établi que la personne assurant la présidence de l'OGRR devait résider dans la RDG.

ACTIVITÉS DE L'EXERCICE 2011-2012

OGAT : Le CTG a présenté une candidature. Aucun problème de quorum n'a été constaté.

OEREVM : Le CTG a présenté une candidature.

CAG : Cinq postes étaient vacants, dont quatre attendaient une candidature du CTG.

OGTE : Tous les postes ont été pourvus; aucun problème de quorum n'a été constaté.

OGRR : Des problèmes de quorum ont été constatés puisque tous les postes pour lesquels le CTG devait présenter une candidature sont restés vacants.

ACTIVITÉS DE L'EXERCICE 2012-2013

OGRR : Certains postes, dont celui de la présidence, étaient à pourvoir.

OGAT : En attente de nominations.

OEREVM : En attente de nominations.

ACTIVITÉS DE L'EXERCICE 2013-2014

OGRR : Seule la présidence de l'OGRR devait encore faire l'objet d'une nomination pendant cette période.

ACTIVITÉS DE L'EXERCICE 2014-2015

Le CMO a discuté des défis inhérents au processus de nomination actuel mis en place par le fédéral. À l'automne 2014, le CTG a été informé que le ministre responsable avait rejeté la candidature présentée par le CTG ainsi que celle présentée par le Canada à l'OGRR. Le délai requis pour examiner puis approuver ou rejeter une candidature à cette instance, de même qu'à plusieurs autres, fait en sorte que des postes restent vacants de manière prolongée, ce qui peut entraîner des problèmes de quorum. Le CMO comprend que les représentants du gouvernement fédéral chargés de la mise en œuvre traitent les candidatures lorsqu'elles leur sont soumises, mais qu'ils n'ont aucun pouvoir sur l'échéancier une fois que ces candidatures sont envoyées au bureau du ministre.

Prochaines étapes

Le CMO continuera d'effectuer le suivi des postes vacants et de ceux qui seront à pourvoir. Les parties sont invitées à soumettre leurs candidatures au ministre d'AANC dans les meilleurs délais afin d'éviter les problèmes de quorum.

ANALYSE DU FINANCEMENT DES INSTANCES DE MISE EN ŒUVRE – MISE À JOUR

ANALYSE ET RÉVISION DU FINANCEMENT

Le Canada est conscient depuis longtemps des enjeux et des lacunes concernant son approche de financement des offices des TNO; par conséquent, il a lancé une initiative pour améliorer cet aspect et, si nécessaire, augmenter les niveaux de financement. Le Canada s'attendait à ce que cette initiative ait des répercussions sur l'échéancier de la renégociation des niveaux de financement, mais le retard survenu pendant la période visée a été beaucoup plus important que prévu, et ce, pour plusieurs raisons qui échappent au contrôle de la Direction générale de la mise en œuvre d'AANC. Parmi ces raisons, notons la prolongation de la convention de transition entourant les élections fédérales et la longueur du processus de révision et d'approbation du fédéral auquel sont soumises les initiatives de cette ampleur.

Bien que le CMO comprenne les défis que le Canada doit relever pour mettre en œuvre une telle initiative, le CTG se dit frustré par les retards considérables qui minent la réalisation du projet.

Activités des exercices 2013-2014 et 2014-2015

Le CMO a noté que les téléconférences et les rencontres qu'a organisées le Canada avec ses partenaires et les représentants des instances de mise en œuvre du traité ont permis de cerner les possibilités, les problèmes et les défis particuliers touchant le financement des instances. Tous s'entendent pour dire que l'approche de financement en vigueur peut être améliorée, qu'il faudra augmenter les niveaux de financement au besoin et optimiser l'efficacité par l'entremise de moyens encore inexploités. La suggestion du CTG voulant que les instances puissent jouer un rôle dans les programmes de stages, d'emploi et de mentorat a été bien reçue par

le CMO, qui y voit un double avantage pour toutes les parties : en plus de permettre aux Gwich'in de renforcer leurs capacités, cette mesure aiderait à résoudre les problèmes récurrents associés au manque de personnel vécus par les instances.

Le CMO a reconnu que le financement des instances doit s'adapter aux besoins en tenant compte du coût élevé de la vie aux TNO, des problèmes de rétention de personnel et de facteurs qui posent des défis de fonctionnement exigeants dans les TNO.

Prochaines étapes

Le Canada continuera d'informer le CMO des progrès de la révision et de l'analyse du financement. De plus, il s'efforcera d'adopter une approche par priorités, sachant que le processus d'examen et d'approbation peut s'avérer long et qu'il faudra peut-être accélérer la révision pour pouvoir obtenir l'approbation interne.

FINANCEMENT

FINANCEMENT EN LIEN AVEC LA LEESY

Le CTG a participé à la mise en œuvre de la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon* (LEESY). Il a pris part au processus de révision de la Loi prévu cinq ans après son entrée en vigueur.

Activités des exercices 2009-2010 à 2014-2015

Le Conseil du Trésor a approuvé un financement additionnel pour permettre au CTG de participer pleinement au processus de révision de la LEESY. Ce financement, équivalent à celui accordé aux autres Premières Nations du Yukon, a permis au CTG de contribuer de manière significative au processus.

Prochaines étapes

Ce point, qui ne requiert aucune autre action du CMO, a été retiré de l'ordre du jour des réunions.

FINANCEMENT DU PSEC

Le Programme de surveillance des effets cumulatifs (PSEC) des TNO vise à surveiller l'utilisation des terres et des eaux ainsi que les dépôts de déchets qui affectent l'environnement. Il s'agit d'une exigence inscrite dans les ententes de revendications territoriales du Sahtu, des Gwich'in et des Tłı̨chǫ, de même que dans la LGRVM. Depuis le transfert au GTNO des responsabilités liées aux terres et aux ressources le 1er avril 2014, il appartient au gouvernement territorial de surveiller les effets cumulatifs, conformément à l'annexe 2 de l'Entente de transfert.

Activités des exercices 2009-2010 à 2013-2014

Le CTG a fait pression auprès du Conseil du Trésor du Canada en vue d'obtenir un financement à long terme pour le PSEC afin d'améliorer l'intendance environnementale dans la RDG. Conscient de l'importance de surveiller les effets cumulatifs aux TNO, le Canada a entrepris une révision interne des processus de financement pour assurer l'augmentation des montants alloués, de façon à garantir au PSEC un financement adéquat et stable à long terme. Toutefois, il n'a pu apporter aucun changement substantiel aux processus ou aux niveaux de financement avant le transfert des responsabilités.

Activités de l'exercice 2014-2015

Le Canada a signé un protocole d'entente avec le GTNO prévoyant le maintien des dispositions actuelles relatives au financement du PSEC après le transfert. Comme le prévoit l'Entente de transfert, le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles du GTNO doit maintenant s'acquitter des dispositions relatives à la surveillance des effets cumulatifs inscrites dans les ententes de revendications territoriales du Sahtu, des Gwich'in et des Tłı̨chǫ.

RENOUVELLEMENT DÉCENNAL DU FINANCEMENT ACCORDÉ AUX PARTENAIRES DU TRAITÉ

Une nouvelle entente bilatérale devra être conclue avec le CTG et le GTNO pour financer le PMO de 2013-2023.

Activités de l'exercice 2012-2013

Les partenaires du traité ont fait parvenir au Canada une demande de financement qui fait état du financement requis pour mener à bien les activités de mise en œuvre prévues dans le PMO de 2013-2023.

Activités des exercices 2013-2014 et 2014-2015

Le Canada a informé le CMO qu'il allait avoir pour mandat de négocier les nouveaux niveaux de financement et qu'il pourrait ensuite aller de l'avant avec la négociation des niveaux de financement de base accordé au CTG et au GTNO pour les activités de mise en œuvre.

FINANCEMENT DE LA MISE EN ŒUVRE

Le PMO décrit les niveaux de financement accordé aux organismes, aux parties et aux instances de mise en œuvre en vertu de l'ERTGG. Il existe deux catégories de financement : le financement de base, qui permet l'accomplissement du mandat et des obligations inscrits dans l'ERTGG, et le financement additionnel, qui permet de répondre à des besoins précis ou de financer des projets particuliers. Le financement additionnel doit être approuvé par le gouvernement fédéral, sous réserve de disponibilité des fonds. Pour connaître les montants alloués annuellement, veuillez consulter l'annexe A.



ANNEXE A

FINANCEMENT DE LA MISE EN ŒUVRE

Au cours des exercices couverts par le présent rapport, les montants qui suivent ont été alloués au financement de la mise en œuvre:

2009-2010 :

Organismes de mise en œuvre	Financement de base 09/10	Financement additionnel 09/10	Financement total 09/10
Conseil tribal des Gwich'in	831 339 \$	S.O.	831 339 \$
Office gwich'in des terres et des eaux	45 585 \$	S.O.	45 585 \$
Office gwich'in des terres et des eaux	758 681 \$	S.O.	758 681 \$
Office gwich'in d'aménagement territorial	279 413 \$	S.O.	279 413 \$
Office gwich'in des ressources renouvelables	725 065 \$	Modification 1 : 50 000 \$ Modification 2 : 65 075,74 \$ Total : 115 075,74 \$	955 216 \$
OEREVM	2 513 599 \$	Modification 1 (financement de base additionnel) : 200 000 \$ Modification 2 (audiences de la CEM) : 456 685 \$ Modification 3 (examen de la mine de diamants Gahcho Kué) : 155 796 \$ Total : 812 481 \$	3 326 080 \$

2010-2011 :

Organismes de mise en œuvre	Financement de base 10/11	Financement additionnel 10/11	Financement total 10/11
Conseil tribal des Gwich'in	550 141 \$	S.O.	550 141 \$
Conseil des ressources renouvelables	298 988 \$	S.O.	298 988 \$
Office gwich'in des terres et des eaux	46 561 \$	-7 760 \$	38 801 \$
Office gwich'in des terres et des eaux	774 917 \$	S.O.	774 917 \$
Office gwich'in d'aménagement territorial	285 392 \$	S.O.	285 392 \$
Office gwich'in des ressources renouvelables	740 581 \$	S.O.	740 581 \$
OEREVM	2 567 390 \$	Modification 1 (examen de la mine de diamants Gahcho Kué) : 34 034 \$ Modification 2 (examen de la mine de diamants Gahcho Kué) : 62 578 \$ Total : 96 621 \$	2 664 005 \$

2011-2012 :

Organismes de mise en œuvre	Financement de base 11/12	Financement additionnel 11/12	Financement total 11/12
Conseil tribal des Gwich'in	556,398 \$	\$125,000 \$	681,398 \$
Conseil des ressources renouvelables	302,389 \$	S.O.	302,389 \$
Conseil d'arbitrage des Gwich'in	S.O.	S.O.	S.O.
Office gwich'in des terres et des eaux	783,731 \$	S.O.	783,731 \$
Office gwich'in d'aménagement territorial	288,638 \$	S.O.	288,638 \$
Office gwich'in des ressources renouvelables	749,004 \$	S.O.	749,004 \$
OEREVM	2,596,590 \$	Modification 1 (examen de la mine de diamants Gahcho Kué) : 400,000 \$ Modification 2 (financement de base additionnel) : 400,000 \$ Modification 3 (financement de base additionnel) : 159,103 \$ Total : 959,103 \$	3,555,693 \$

2012-2013 :

Organismes de mise en œuvre	Financement de base 12/13	Financement additionnel 12/13	Financement total 12/13
Conseil tribal des Gwich'in	567 468 \$	125,000 \$	681,398 \$
Conseil des ressources renouvelables	308 405 \$	Modification 1 (mesures d'EC, phase 2) : 8 781,19 \$ Modification 2 (mesures d'EC, phase 3) : 25 000 \$ Total : 33,781.19 \$	342 186,19 \$
Conseil d'arbitrage des Gwich'in	S.O.	S.O.	S.O.
Office gwich'in des terres et des eaux	799 324 \$	S.O.	\$799,324
Office gwich'in d'aménagement territorial	294 381 \$	S.O.	\$294,381
Office gwich'in des ressources renouvelables	763 906 \$	Modification 1 (atelier de planification stratégique) : 39 688 \$	\$803,594
OEREVM	2 648 252 \$	Modification 1 (examen de la mine de diamants Gahcho Kué) : 764,311 \$ Modification 2 (financement de base additionnel) : 155,000 \$ Total : 919,311 \$	\$3,567,563

2013-2014 :

Organismes de mise en œuvre	Financement de base 13/14	Financement additionnel 13/14	Financement total 13/14
Conseil tribal des Gwich'in	597,010 \$	Modification 1 (mesures d'EC, phase 2) 100,00 \$ Modification 2 (Conférence sur l'autonomie gouvernementale) 50,000 \$ Modification 3 (Marché du travail) 50,000 \$ Modification 4 (Programme d'éducation) 50,000 \$ Modification 5 (Examen du plan de mise en oeuvre) 50,000 \$ Modification 6 (Données statistiques) 150,000 \$ Total : 450,000 \$	1,047,010 \$
Conseil des ressources renouvelables	314,678 \$	S.O.	314,678 \$
Conseil d'arbitrage des Gwich'in	S.O.	S.O.	S.O.
Office gwich'in des terres et des eaux	815,581 \$	S.O.	815,581 \$
Office gwich'in d'aménagement territorial	300,368 \$	S.O.	300,368 \$
Office gwich'in des ressources renouvelables	779,443 \$	Modification 1 (biologiste pour les espèces en péril): 60,000 \$ Modification 2 (Planns d'espèces en péril) 19,545.06 \$ Modification 3 (Coût de consultation et SAR) 90,000 \$ Total : 169,545.06 \$	948,988.06 \$
OEREVM	2,702,115 \$	Modification 1 (examen de la mine de diamants Gahcho Kué): 184,254 \$	2,886,369 \$

2014-2015 :

Organismes de mise en œuvre	Financement de base 14/15	Financement additionnel 14/15	Financement total 14/15
Conseil tribal des Gwich'in	585,379 \$	Modification 1 (certificat d'études gwich'in) : 71 500 \$ Modification 2 (modification apportée au conseil d'inscription des Gwich'in) : 82 500 \$ Modification 3 (révision et impression de l'ERTGG) : 50 000 \$ Modification 4 (série de formations universitaires) : 75 000 \$ Modification 5 (stagiaire à la coordination) : 30 000 \$ Modification 6 (politiques d'accès au territoire) : 30 000 \$ Modification 7 (conseil d'inscription) : 34 500 \$ Total : 373,500 \$	958,879 \$
Conseil des ressources renouvelables	318,139 \$	S.O.	318,139 \$
Conseil d'arbitrage des Gwich'in	49,544 \$	S.O.	49,544 \$
Office gwich'in des terres et des eaux	824,552 \$	Modification 1 (restructuration de l'Office) : 50 000 \$ Modification 2 (restructuration de l'Office) : 15 000 \$ Total : \$65,000	889,552 \$
Office gwich'in des terres et des eaux	303,672 \$	S.O.	303,672 \$
Office gwich'in des ressources renouvelables	788,016 \$	Modification 1 (espèces en péril) : 131 000 \$	919,016 \$
OEREVM	2,731,836 \$	S.O.	2,731,836 \$







